

## 布法罗中文学校 2017-18 学年开学通知

### 2017-2018 Beginning of School Year Announcement – Buffalo Chinese School

亲爱的家长和同学们:

大家好!

相信我们刚刚度过一个快乐而充实的暑假, 现在, 我很高兴地宣布, 水牛城中文学校 2017-2018 学年即将于 **9月9号** 早上 **9:00-11:00** 在 **Williamsville North High School** 正式开学。在老校长王津的带领下, 在所有家长和志愿者的支持下, 在全体同学的共同努力下, 我们一起度过了一个非常成功的学年。希望大家共同努力和支持下, 我们将迎来一个更加快乐和成功的新学年。

校委会决定从今年开始, 每位学生每学期的学费小幅增长为 **\$160**。请各位家长尽快把学费交给我们的财务人员刘洋。另外, 只有西纽约华人联谊会的会员才可以在中文学校注册, 联谊会的工作人员会在学校现场协助您完成会员注册, 会员费是 **\$30/人** 或者 **\$50/家庭**。

关于班级和老师安排, 这学期有以下几个变化, 敬请各位家长关注, 尽早做好准备:

1. 6A 和 6B 两个班级合并成 7 年级, 由李岩 (LI, Yan) 老师授课, 教室改为 A232。
2. 上个学年的 K 班, 2A 班, 4 年级班, 6 年级班的老师有变化, 请各位家长参考以下班级老师列表。
3. 如果报名的人数达到一定的数量, 我们希望继续开设 AP 和成人班。如果您对这两个班级感兴趣, 请尽快和我们联系注册, 邮箱: [buffalochineseschool@gmail.com](mailto:buffalochineseschool@gmail.com)。我们以后再提供详细的老师和教室安排信息。

Grade/Class	Teacher	Room	Note
K	高赛娜 (GAO, Saina)	B126	
1	宋且寅 (SONG, Danyin)	B131	原孟丽君 (MENG, Lijun) 老师班
2	李怡 (LI, Yi)	B114	
3A	章秋蓉 (ZHANG, Qiurong)	B102	
3B	赵漪晨 (ZHAO, Yichen)	B136	
4	代伟 (DAI, Wei)	B132	
5	黄雅琪 (HUANG, Yaqi)	B135	原何超 (HE, Chao) 老师班
6	汪君 (WANG, Jun)	B124	原庄禾 (ZHUANG, He) 老师班
7	李岩 (LI, Yan)	A232	原黄珊萍 (HUANG, Shanping) 老师和林彬 (LIN, Bin) 老师班合并
8	张丽娟 (ZHANG, Lijuan)	A206	
9	郭文 (GUO, Wen)	A234	
10 & AP	于明 (YU, Ming)	A231	
Adult	待定	待定	如果有足够的报名人数 (5+), 学校会开课

2017-2018 学年我们中文学校的管理团队如下，他们完全由华人社区的志愿者组成：

王津和王志渊（老校长） 学校校董 指导和帮助我们新的管理团队开展工作。

梁澄 校长 全面负责学校管理，处理学校的各种事务。

王骏 副校长 协助校长管理学校，协助处理学校的各种事务。

拉佳 网管 负责中文学校网站管理，同时也协助处理一些学校事务。

刘洋 财务 负责管理学校的账务，收支，以及学生注册。

梁海涛 书务 负责学生所需要的课本和学习材料的订购和发放。

于明老师 教师代表 负责收集反馈老师们对学校管理和教学的意见和建议。

另外，在您周六来中文学校时，请遵守 Williamsville North High School 停车管理条例。North high 通知我们，任何违章停靠的车辆都有可能被拖走。

再次感谢您对水牛城中文学校的支持。如果有任何问题或建议，请发邮件到：

[buffalochineseschool@gmail.com](mailto:buffalochineseschool@gmail.com), 或者周六在 Williamsville North High School 当面和我们提出。中文学校的全体老师和工作人员热切期盼在 9 月 9 日新学期第一天见到您！

此致

敬礼！

梁澄

水牛城中文学校校长

2017 年秋季

## 布法罗中文学校 2017-18 学年开学通知

### 2017-2018 Beginning of School Year Announcement – Buffalo Chinese School

Dear parents and students of Buffalo Chinese School:

After a cheerful summer, I am glad to announce that the 2017-2018 fall semester of Buffalo Chinese School will begin at **9:00-11:00 AM on September 9 at Williamsville North High**. Under the leadership of our former principal, Jin Wang, with the efforts of all the students, and with the support from all parents and volunteers, we had a great and successful school year (2016-2017). We are looking forward for another successful year with your continuous support.

From this fall semester, the tuition will be increased to **\$160** per student per semester. Please make your best effort to pay tuition to our treasurer, Yang Liu, in the beginning of the semester. As a friendly reminder, you have to be a Chinese Club Western New York (CCWNY) member in order to enroll to Buffalo Chinese School. CCWNY officers will help enrollment at the school during the registration time. The CCWNY membership is **\$30/individual** and **\$50/family**.

There are a couple of changes regarding classes and teachers for the new school year:

1. 6A and 6B class of last year will be combined to one class, class 7, and the teacher will be 李岩 (LI, Yan). The classroom will be A232.
2. The Kindergarten class, Class 2A, grade 4 class, and grade 5 class of last year will have new teachers. The changes can be seen in the following table.
3. We are planning for the AP and adult classes, depending on the students' needs and enrollment. If you are interested in the AP and Adult classes, please contact us as soon as possible via email [buffalochineseschool@gmail.com](mailto:buffalochineseschool@gmail.com), or talk with us in person during the registration time at North High. We will provide more information about teachers and classrooms later.

Grader/Class	Teacher	Room	Note
K	高赛娜 ( GAO , Saina )	B126	
1	宋且寅 ( SONG , Danyin )	B131	原孟丽君 (MENG, Lijun)老师班
2	李 怡 (LI, Yi)	B114	
3A	章秋蓉 (ZHANG, Qiurong Daisy)	B102	
3B	赵旖晨 (ZHAO, Yichen)	B136	
4	代伟 ( Dai , Wei)	B132	
5	黄雅琪 ( HUANG , Yaqi )	B135	原何超 (HE , Chao)老师班
6	汪君 (WANG, Jun)	B124	原庄禾 (ZHUANG, He)老师班
7	李岩 (LI, Yan)	A232	原黄珊萍 (HUANG, Shanping)老师和林彬 (LIN, Bin)老师班合并
8	张丽娟 (ZHANG, Lijuan "Lee")	A206	
9	郭文 (GUO, Wen)	A234	
10 & AP	于明 (YU, Ming)	A231	
Adult	待定	待定	如果有足够的报名人数 ( 5+ ) , 学校会开课

It is my great pleasure to introduce the members of our administrative team for this year:

**WANG, Jin (王津) & WANG, Zhiyuan(王志渊)** Board Chair Consulting to ensure smooth transitions

**LIANG, Cheng (梁澄)** Principal Overseeing academic and administrative affairs

**WANG, Jun (王骏)** Assistant Principal Helping the principal to oversee academic and administrative affairs

**Lhaja (拉佳)** Webmaster Managing the school website, coordinating web-based communication, and assisting the principal for school affairs.

**LIU, Yang (刘洋)** Treasurer Collecting tuition, managing school account and student registration.

**LIANG, Haitao (梁海涛)** Textbook Administrator Textbook purchase and dissemination.

**YU , Ming (于明)** will be our teacher's representative. They will contribute by providing guidance and advice to our school.

As a kindly reminder, please follow the Williamsville North High parking regulations by parking your vehicles only at permitted spots. As warned by North High, any vehicles left violating the rules may be towed at the owner's expense.

Thank you again for your support to Buffalo Chinese School. If you have any questions or suggestions, please don't hesitate to contact us via email: [buffalochineseschool@gmail.com](mailto:buffalochineseschool@gmail.com). Or you are welcome to stop by during school time to talk with us in person. Our teachers and staff are very much looking forward to welcoming all of you in our first school day on Saturday, September 9th.

Best Regards,

Cheng Liang

Buffalo Chinese School Principal

2017 Fall